

DATOS DE SEGURIDAD MATERIAL

Copps Industries, Incorporated
 10600 N. Industrial Drive
 Mequon, WI 53092-4473 USA
 Teléfono: (262)238-1700

Página: 1 de 3 (K-085R)
 Fecha Preparada: 25 JAN 2010
 Número de Modificación: 1

Sección 1 - Identificación de Material

Nombre de Producto: A-099
 Relleno de Funcionamiento muy Alto, No Peligroso

Tipo de Producto: Compuesto Resina de Epoxy

Números de Emergencia: (800) 255-3924 24 horas (EE.UU.Continental)
 (813) 248-0585 24 horas (Fuera de EE.UU.Continental)

Notas de Modificación: Actualización anual

Sección 2 -- Ingredientes Peligrosos

#	peso%	Número CAS	Nombre Química
1.	> 1 %	Secreto de fábrica	Resina de Epoxy

Límites de Exposición de OSHA y ACGIH

	PROMEDIO PESADO A PLAZO		LÍMITE DE EXPOSICIÓN A CORTO PLAZO		LÍMITE MÁXIMO PRESCRITO	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
	1. OSHA	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E
	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E

N/E= No establecido

Sección 3 -- Peligros a Salud

++++
RESUMEN DE EMERGENCIAS
 +++++

CLASIFICACIÓN DE SALUD DE HMIS: 2 INFLAMABILIDAD: 1 REACTIVIDAD: 0

Clasificación de Peligro de HMIS Mínimo-0 Pequeño-1 Moderado-2 Alto-3 Extremo-4

Un líquido de color canela, con un olor fuerte "dulce". Causa irritación al ojo y a la piel. Puede quemarse en fuego, causando el escape de vapores, gases, y humos peligrosos.

No soldar ni sopletear en epoxy curado. Se pueden escapar vapores peligrosos.

Maneras de Exposición: Contacto al ojo, contacto a la piel, ingestión.

Peligros a Salud: Puede causar irritación al ojo. Puede causar irritación a la piel. Irritante moderado a la piel.

Órganos Susceptivos: Ojos, piel.

Señales y Síntomas de Exposición (Efectos Agudos): Causa contacto con la piel o los ojos irritación, enrojecimiento, y molestia.

Señales y Síntomas de Exposición (Efectos Posibles a Largo Plazo): Puede causar exposición repetitiva y/o prolongada reacciones alérgicas/sensibilidades. Puede causar exposición repetitiva y/o prolongada efectos malos a los ojos (como conjuntivitis, daño corneal), y a la piel (como erupción, irritación, o corrosión).

Condiciones Médicas Agravadas por Exposición: Enfermedades del ojo, trastornos de la piel, y alergias.

Agentes carcinógenos bajo OSHA, ACGIH, NTP, IARC, otros: No contiene este producto agentes carcinógenos en concentraciones de 0.1% o mas.

DATOS DE SEGURIDAD MATERIAL

Copps Industries, Incorporated
10600 N. Industrial Drive
Mequon, WI 53092-4473 USA
Teléfono: (262)238-1700

Página: 2 de 3 (K-085R)
Fecha Preparada: 25 JAN 2010
Número de Modificación: 1

Sección 4 -- Primeros Auxilios

Contacto al Ojo: Separe los párpados y se sonroje los ojos inmediatamente con mucho agua, por al menos 15 minutos. Busque atención médica.

Contacto con la Piel: Quítese ropas y zapatos contaminadas(os) y limpie el exceso de la piel. Se sonroje la piel con agua. Siga con limpia de jabón y agua. Si ocurre irritación, busque atención médica. Si ocurre contacto con producto caliente, se sonroje inmediatamente con agua fresca por al menos 15 minutos. Quítese ropas con cuidado; si está pegada la ropa a una área quemada, no la dé un tirón, pero corte alrededor la área. Cubra de material limpia la área quemada. Busque inmediatamente atención médica.

Inhalación: Quite al víctima a aire fresco y provea oxígeno. Si es difícil respirar, busque atención médica.

Ingestión: Si tragado, llame al médico inmediatamente. Provoque vómito solamente como mandado por médico. No dar nada por boca a una persona inconsciente. Busque atención médica inmediatamente.

Sección 5 -- Datos de Fuego y Explosión

Punto Inflamador (copa cerrada): >200°F (93°C) **Límite Alto de Explosión (UEL):** No datos

Temperatura de Autoencendido: No datos **Límite Bajo de Explosión (LEL):** No datos

Clasificación de Riesgo Incendio (OSHA/NFPA): Este producto no se considera inflamable ni combustible, pero se quemará en un fuego.

Material para Extinguir: Espuma apagadora, dióxido carbónico (CO₂), o producto químico seco.

Métodos Especiales para Luchar Fuego: Guarden a los trabajadores lejos de la área y contra el viento del fuego. Lleve equipos completos de bomberos y protección respiratoria (SCBA). Enfrie recipientes expuestos a fuego con rocío de agua.

Peligros Insólitos de Fuego y Explosión: Pueden estar productos de combustión peligrosos. Puede producir combustión aldehídos, óxidos nitrosos, monóxido carbónico (CO), y dióxido carbónico (CO₂).

Sección 6 -- Medidas para Escape Imprevisto

Técnicas de Contención (Sacar el fuente de encendido, endicar, etc.): Pare el escape, si es posible. Cierre o saque todos los fuentes de encendidos. Construya un barraje para impedir propagación.

Procedimiento para Limpiar: Extienda material absorbente sobre la área. Limpie o raspe. Deseche según regulaciones locales, estatales, y federales. Limpie la área con jabón y agua. Impida las lavaduras de entrar a las alcantarillas o vías fluviales.

Otros Consejos de Emergencia: Lleve ropas protectoras, botas, guantes, respirador, y lentes protectores.

Sección 7 -- Maneja y Almacenaje

Almacenaje: Guarde en lugar fresco (60-80°F) (15-27°C), seco, y ventilado. Puede ocurrir cristalización si baja la temperatura en almacenaje a menos que 55°F (13°C) por período prolongado. Guarde en recipientes cerrados.

Manejo: Evite contacto con piel, ojos, o ropas. Mientras manejar, no comer, ni beber, ni fumar.

Otras Precauciones: Limpie bien después de manejar. Quite ropas contaminadas y equipo contaminado. Descontamine. Destruya cueroo artículos que no se puede descontaminar.

Sección 8 -- Protección Personal/Controles de Exposición

Lentes Protectores: Se recomienda gafas protectoras para productos químicos. No llevar lentes de contacto mientras usar este producto.

Protección de las Manos: Se recomienda guantes que resisten productos químicos, como neopreno o nitrilo goma.

Protección Respiratoria: No es necesario bajo condiciones usuales de operación. Se debe usar un respirador vapor orgánico, aprovecho par NIOSH, en áreas encerradas, o cuando causa condiciones concentraciones elevados de vapor. Si está bajo de normal el por ciento de oxígeno, use aparato respirante entrizo.

Ropa Protectora: Se debe llevar ropa limpia que cubre el cuerpo.

Costumbras de Trabajo y Higiene: Se deben estar muy accesible estaciones de colirio y aguaceros de seguridad.

Sección 9 -- Propiedades Típicas, Físicas y Químicas

Forma Física:	Líquido	Densidad Vapor:	Mas pesada que aire
Color:	de color canela	Punto de Ebullición:	200°F (93°C)
Olor:	Dulce	Punto de Fusión:	No aplicable
PH:	No datos	Solubilidad en Agua:	Insignificante
Presión Vapor:	No datos	Peso Específico:	1.74

DATOS DE SEGURIDAD MATERIAL

Copps Industries, Incorporated
10600 N. Industrial Drive
Mequon, WI 53092-4473 USA
Teléfono: (262)238-1700

Página: 3 de 3 (K-085R)
Fecha Preparada: 25 JAN 2010
Número de Modificación: 1

Sección 10 -- Estabilidad y Reactividad

Estabilidad Química:	Estable
Condiciones a Evitar (si inestable):	Ningunas
Incompatibilidad (Materiales a Evitar):	Ácidos, agentes fuertes de oxidación
Productos Peligrosos de Decomposición:	Ningunos
Polimerización Peligrosa:	Contacto con endurecedores de epoxy bajo condiciones sin controlas. Se pueden escapar calor y vapores excesivos

Sección 11 -- Propiedades Toxicológicas

Toxicidad Oral Aguda (LD50,RAT):	No datos disponibles
Toxicidad Dérmica Aguda (LD50,RABBIT):	No datos disponibles
Toxicidad de Inhalación Aguda (LD50,RAT):	No datos disponibles

Sección 12 -- Información Tecnológica

No datos disponibles

Sección 13 -- Consideraciones de Eliminación

Disposición de Basura: Este producto no contiene VOCs (compuestos volátiles orgánicos). Disponga el material según regulaciones locales, estatales, y federales. Se pueden ser diferentes regulaciones locales y estatales de regulaciones federales, y se pueden cambiar o ser reinterpretadas leyes. Se aplica esta información solamente al material como fabricado. Elaboración, usa, o contaminación se puede hacer inoportuna, inexacta, o incompleta la información. Es del dueño de la basura la responsibilidad para disposición correcta de la basura.

Sección 14 -- Información de Transporte

Nombre de Embarque DOT, no a Granel:	Compuesto de resina, no regulado	UN#: No regulado
Nombre de Embarque DOT, a Granel:	Compuesto de resina, no regulado	Grupo de embalaje: No reg
Nombre de Embarque Técnico:	Artículo 46030 NMFC, Clase 55	Datos de Embarque IMO: Compuesto de resina, no regulado
Clase de Peligro DOT:	No regulado	Datos de Embarque ICAO/IATA: Compuesto de resina, no regulado

Sección 15 -- Información de Regulación

Regulaciones Federales de Los Estados Unidos

Acto de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA): Son incluidos en el Acto de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA) Inventario de Sustancias Químicas todos los componentes, o no son requeridos a ser enumerados en el Inventario del TSCA.
Clase(s) de Peligro OSHA(29CFR1910.1200): Irritante. Sensibilizante.
Clase de Peligro EPCRA Sección 312(40CFR370): Peligro inmediato a salud. Peligro retardado a salud.
Clase de Peligro EPCRA Sección 313(40CFR372): Sustancias químicas tóxicas sobre el nivel "de minimus" (% por peso): Glicol de etileno (<1%)

Regulaciones Estatales

Substancias de Proposición 65 de California: (componentes sabidos al Estado de California a causar cancer y/o toxicidad reproductiva y sujetos a avisos y requisitos de descarga bajo el "Acto de Aplicación Tóxica y Agua Potable Seguro de 1986"): Ningunas

Regulaciones Internacionales

Canada:	Clasificación de Peligro WHMIS	Clase D, división 26
	Frases de Riesgo WHMIS:	Irritante al ojo o a la piel. Sensibilizante a la piel.
	Símbolos WHMIS:	T estilizado

Sección 16 -- Otra Información

A nuestro leal saber, la información incluso es correcto. Sin embargo, ni Copps Industries ni ningunos de sus agentes no asumen ninguna responsabilidad cualquiera para la exactitud o perfección de la material incluso. Determinación ultima de la aptitud de cualquier material es la responsibilidad sola del consumidor. Todos los materials se pueden presentar peligros desconocidos a salud y se deben usarlos con cuidado. Aunque se describen aquí dentro ciertos peligros, no podemos asegurar que estos son los peligros únicos que existen.

Fecha de Modificación: 25 JAN 2010
Suplanta Modificación de: 07 MAR 2008

Modificado por: Bill Simek
Título: Director del Laboratorio

DATOS DE SEGURIDAD MATERIAL

Copps Industries, Incorporated
 10600 N. Industrial Drive
 Mequon, WI 53092-4473 USA
 Teléfono: (262) 238-1700

Página: 1 de 3 (K-085H)
 Fecha Preparada: 25 JAN 2010
 Número de Modificación: 8

Sección 1 -- Identificación de Material

Nombre de Producto: B-060-BK
Tipo de producto: Compuesto Endurecedor de Epoxy
Fabricante: Copps Industries, Incorporated
 10600 N. Industrial Drive
 Mequon, WI 53092-4473 USA
Número de Teléfono: (262) 238-1700
Números de Emergencia: (800) 255-3924 24 horas (EE.UU Continental)
 (813) 248-0585 24 horas (Fuera de EE.UU, Continental)
Notas de Modificación: Actualización anual

Sección 2 -- Ingredientes Peligrosos

#	Peso %	Número CAS	Nombre Químico
1.	> 1 %	80-05-7	4,4'-isopropilidendifenol
2.	> 1 %	111-40-0	dietilentriamina

Límites de Exposición de OSHA y ACGIH

	PROMEDIO PESADO A PLAZO		LÍMITE DE EXPOSICIÓN A CORTO PLAZO		LÍMITE MÁXIMO PRESCRITO	
	Ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
1. OSHA	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E
ACGIH	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E
2. OSHA	1.0	4.0	N/E	N/E	N/E	N/E
ACGIH	1.0	4.2	N/E	N/E	N/E	N/E

N/E= No establecido

Sección 3 - Peligros a Salud

RESUMEN DE EMERGENCIAS

CLASIFICACIÓN DE SALUD DE HMIS: 3 **INFLAMABILIDAD:** 1 **REACTIVIDAD:** 0
Clasificación de Peligro de HMIS Mínimo-0 Pequeño-1 Moderado-2 Alto-3 Extremo-4

Un líquido negro, con un olor de amina. Corrosivo a la piel. Corrosivo al ojo. Irritante severo a la piel. Irritante severo a los ojos. Puede causar sensibilización a la piel. Puede causar sensibilización respiratoria. Puede quemarse en fuego, causando el escape de vapores, gases, y humos peligrosos. No soldar ni sopletear en epoxy curado. Se pueden escapar vapores peligrosos.

Maneras de Exposición: Contacto al ojo, contacto a la piel, inhalación, ingestión.

Peligros a Salud: Corrosivo a la piel. Corrosivo al ojo. Irritante severo a la piel. Irritante severo a los ojos. Puede causar sensibilización a la piel. Puede causar sensibilización respiratoria.

Órganos Susceptivos: Ojos, piel, sistema respiratorio.

Señales y Síntomas de Exposición (Efectos Agudos): Quemaduras del ojo pueden causar ceguera. Contacto del producto sin dilución con los ojos o la piel causa muy rápidamente irritación severa y dolor severo, y puede causar quemaduras, necrosis, y herida permanente. Inhalación de neblina puede hacer daño severo a tejido tocado y hacer cicatriz. Es absorbido fácilmente el producto por la piel y puede causar molestia, herida, o problemas graves si no tratado correctamente.

Señales y Síntomas de Exposición (Efectos Posibles a Largo Plazo): Puede causar sensibilización respiratoria a trabajadores expuestos.

Condiciones Médicas Agravadas por Exposición: Asma, enfermedad respiratoria crónica (e.g. bronquitis, enfisema), Enfermedad del ojo, trastornos de la piel y alergias.

Carcinógeno bajo OSHA, ACGIH, NTP, IARC, otros: No contiene este producto carcinógenos en concentraciones de 0.1% o más.

DATOS DE SEGURIDAD MATERIAL

Copps Industries, Incorporated
Mequon, WI 53092-4473 USA
Teléfono: (262) 238-1700

Página: 2 de 3 (K-085H)
Fecha Preparada: 25 JAN 2010
Número de Modificación: 8

Sección 4 - Primeros Auxilios

Contacto al Ojo: Separe los párpados y se sonroje los ojos inmediatamente con mucho agua, para al menos 15 minutos. Busque atención médica.

Contacto con la Piel: Quítese ropas/zapatos contaminadas(os) y limpie el exceso de la piel. Se sonroje la área inmediatamente con agua para al menos 15 minutos. Cubra con apósito estéril o material limpia la área. Busque inmediatamente atención médica. NO APLICAR NI GRASA NI UNGÜENTO. Controla choque, si está.

Inhalación: Quite al víctima a aire fresco y provea oxígeno. Si es difícil respirar, busque atención médica.

Ingestión: Si tragado, dé 3-4 vasos con leche o agua. NO PROVOCAR VÓMITO. Busque atención médica inmediatamente.

Sección 5 - Datos de Fuego y Explosión

Punto Inflamador (copa cerrada): >200°F (93°C) **Límite Alto de Explosión (UEL):** No datos

Temperatura de Autoencendido: No datos **Límite Bajo de Explosión (LEL):** No datos

Clasificación de Riesgo Incendio (OSHA/NFPA): Este producto no se considera ni inflamable ni combustible, pero se quemará en un fuego.

Material para Extinguir: Espuma apagadora, dióxido carbónico (CO₂), o producto químico seco.

Métodos Especiales para Luchar Fuego: Guarden a los trabajadores lejos de la área y contra el viento del fuego. Lleve equipos completos de bomberos y protección respiratoria (SCBA). Enfrie recipientes expuestos a fuego con rocío de agua.

Peligros Insólitos de Fuego y Explosión: Pueden estar productos de combustión peligrosos. Pueden producir combustión aldehídos, óxidos nitrosos, monóxido carbónico (CO), y dióxido carbónico (CO₂).

Sección 6 - Medidas para Escape Imprevisto

Técnicas de Contención (Sacar el fuente de encendido, endicar, etc.): Disminua la propagación de vapores con rocío de agua. Pare el escape, si es posible. Cierre o saque todos los fuentes de encendidos. Construya un barraje para impedir propagación.

Procedimiento para Limpiar: Extienda material absorbente sobre la área. Transfiera a recipientes por aspiración. Para derramamientos grandes, recubra material derramado con camión de vacío. Deseche según regulaciones locales, estatales, y federales. Limpie la área con jabón y agua. Impida las lavaduras de entrar a las alcantarillas o vías fluviales.

Otros Consejos de Emergencia: Lleve ropas protectoras, botas, guantes, respirador, y lentes protectores.

Sección 7 - Maneja y Almacenaje

Almacenaje: Guarde en lugar fresco (60-80°F) (15-27°C), seco, y ventilado. Guarde en recipientes cerrados.

Manejo: Evite respirar los vapores. Maneje en área bien ventilado. Evite contacto con piel, ojos, o ropas. Mientras manejar, no comer, ni beber, ni fumar.

Otras Precauciones: Se deben ser muy accesibles aguaceros de seguridad y estaciones colirios. Limpie bien después de manejar. Quite ropas contaminadas y equipo contaminado. Descontamine. Destruya cuero o artículos que no se puede descontaminar.

Sección 8 - Protección Personal/Controles de Exposición

Lentes Protectores: Se recomienda careta completa con gafas protectoras para productos químicos. No llevar lentes de contacto mientras usar este producto.

Protección de los Manos: Guantes de neoprene. Guantes de nitrilo goma. Guantes abofeteado, de butilo goma.

Protección Respiratoria: No es necesario bajo condiciones usuales de operación. Se debe usar un respirador vapor orgánico, aprovecho por NIOSH en áreas encerradas, o cuando causa condiciones concentraciones elevados de vapor. Si está bajo de normal el porcentaje de oxígeno, use aparato respirante entrizo.

Ropa Protectora: Ropas impermeables. Botas de goma. Vestido completa de goma. Ropas protectoras de butilo o latex.

Costumbres de Trabajo y Higiene: Se deben estar muy accesibles estaciones de colirio y aguaceros de seguridad.

Sección 9 - Propiedades Típicas, Físicas y Químicas

Forma Física:	Líquido	Densidad Vapor:	Mas pesada que aire
Color:	Negro	Punto de Ebullición:	>200°F (93°C)
Olor:	Amina	Punto de Fusión:	No aplicable
PH:	No datos	Solubilidad en Agua:	Insignificante
Presión Vapor:	No datos	Peso Específico:	1.01

DATOS DE SEGURIDAD MATERIAL

Copps Industries, Incorporated
Mequon, WI 53092-4473 USA
Teléfono: (262) 238-1700

Página: 3de 3 (K-085H)
Fecha Preparada: 25 JAN 2010
Número de Modificación: 8

Sección 10 -- Estabilidad y Reactividad

Estabilidad Química:	Estable
Condiciones a Evitar (si inestable):	Ningunas
Incompatibilidad (Materiales a Evitar):	Ácidos, agentes fuertes de oxidación
Productos Peligrosos de Decomposición:	Ningunos
Polimerización Peligrosa:	Contacto con endurecedores de epoxy bajo condiciones sin controlas. <u>Se pueden escapar calor y vapores excesivos.</u>

Sección 11 - Propiedades Toxicológicas

Toxicidad Oral Aguda (LD50,RAT):	No datos disponibles
Toxicidad Dérmica Aguda (LD50,RABBIT):	No datos disponibles
Toxicidad de Inhalación Aguda (LD50,RAT):	No datos disponibles

Sección 12 - Información Tecnológica

No datos disponibles

Sección 13 - Consideraciones de Eliminación

Disposición de Basura: Este producto no contiene VOCs (compuestos volátiles orgánicos). Disponga el material según regulaciones locales, estatales, y federales. Se pueden ser diferentes regulaciones locales y estatales de regulaciones federales, y se pueden cambiar o ser reinterpretadas leyes. Se aplica esta información solamente al material como fabricado. Elaboración, usa, o contaminación se puede hacer inoportuna, inexacta, o incompleta la información. Es del dueño de la basura la responsibilidad para disposición correcta de la basura.

Sección 14 - Información de Transporte

Nombre de Embarque DOT, no a Granel:	Producto básico de consumo	UN#: UNI719
Nombre de Embarque DOT, a Granel:	Líquidos Álcalis Cáusticos, N.O.S	Grupo de embalaje: III
Nombre de Embarque Técnico:	Contiene 2 Aminas alifáticas	Datos de Embarque IMO: Líquidos Álcalis Cáuticos, N.O.S.
Clase de Peligro DOT:	8	Datos de Embarque ICAO/IATA: Líquidos Álcalis Cáuticos, N.O.S.

Sección 15 - Información de Regulación

Regulaciones Federales de Los Estados Unidos

Acto de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA): Son incluidos en el Acto de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA) Inventario de Sustancias Químicas todos los components, o no son requeridos a ser enumerados en el Inventario del TSCA.

Clases de Peligro OSHA(29CFR1910.1200): Corrosivo. Sensibilizante.

Clases de Peligro EPA Sara Título III Sección 312(40CFR370): Peligro inmediato a salud. Peligro retardado a salud. **Clases**

de Peligro EPA Sara Título III Sección 313(40CFR372): Sustancias químicas tóxicas sobre el nivel "de minimus" (% por peso): 4,4'-isopropilidendifenol (20-40%)

Regulaciones Estatales

Substancias de Proposición 65 de California: (components sabidos al Estado de California a causar cáncer y/o toxicidad reproductiva y sujetos a avisos y requisitos de descarga bajo el "Acto de Aplicación Tóxica y Agua Potable Seguro de 1986"): Ningunas

Regulaciones Internacionales

Canada:	Clasificación de Peligro WHMIS: Clase D, División 2A Clase D, División 2B Clase E
	Frases de Riesgo WHMIS: Causa quemaduras. Sensibilizante a la piel. Sensibilizante al pulmón.
	Símbolos WHMIS: T estilizado, tubo de ensayo/mano

Sección 16 - Otra Información

A nuestro leal saber, la información incluso es correcto. Sin embargo, ni Copps Industries ni ningunos de sus agentes no asumen ninguna responsibilidad cualquiera para la exactitud o perfección de la material incluso. Determinación última de la aptitud de cualquier material es la responsibilidad sola del consumidor. Todos los materials se pueden presentar peligros desconocidos a salud y se deben usarlos con cuidado. Aunque se describen aquí dentro ciertos peligros, no podemos asegurar que éstos son los peligros únicos que existen.

Fecha de Modificación: 22/01/2010
Suplanta Modificación de: 28/08/09

Modificado por: Bill Simek
Título: Director del Laboratorio